

# CHAPITRE I

## LES TEMPS

Pour rendre compte d'une action ou d'un état, en anglais, on utilise le temps pour situer chronologiquement cette action ou cet état dans le présent, le passé ou le futur. On emploie simultanément l'aspect pour donner le point de vue de celui qui parle sur cette action ou cet état ainsi que son contexte. C'est là la principale caractéristique de la langue anglaise qui est, d'abord, une langue de point de vue. Le choix d'une combinaison d'un temps et d'un aspect permet de ce fait à celui qui parle de préciser le moment et les circonstances de ce qu'il rapporte. Il existe deux temps grammaticaux en anglais: le présent et le prétérit. Le futur en tant que temps grammatical pur n'existe pas en anglais. Il est exprimé par différentes formes verbales qui sont étudiées au Chapitre IV.

La marque du temps est portée par le premier élément du groupe verbal. Il est constitué de plusieurs éléments dont le verbe est le composant de base. Ce premier élément peut être le verbe lui-même ou un auxiliaire tels que "be", "have", "do" ou l'un des neuf modaux tels que "will", "would", "shall", "should", "may", "might", "can", "could", "must". Qu'entendre par là?

Prenons un exemple simple avec le verbe "to work" (travailler):

- He **works** at the National School of Engineering in Lyon.
- He **is** working a lot these days.
- He **has** worked hard all his life.
- He **worked** hard when he was a project manager.
- He **will** work abroad for a few months.

Dans ces différents exemples, les premiers éléments du groupe verbal sont: "works", "is", "has", "worked" et "will". Les trois premiers indiquent le présent et le quatrième le prétérit (passé). Le dernier est également un présent parce que "will" est un auxiliaire modal au présent. L'intérêt de savoir identifier la marque du temps est d'aider à choisir le bon temps. Lorsque dans une phrase, il y a deux propositions, une principale et une subordonnée, les temps doivent correspondre. Par exemple, si la proposition principale est au présent, la proposition subordonnée doit être également au présent. Ainsi, le choix du temps de la proposition subordonnée dépend du temps de la proposition principale et non pas du sens comme dans l'exemple ci-après: "He **will** work for the aircraft industry as soon as he **has got** his engineering degree.\*" (*Il travaillera pour l'industrie aéronautique dès qu'il aura obtenu son diplôme*

*d'ingénieur*). La forme verbale de la proposition subordonnée (has got) est bien au présent comme celle de la proposition principale (will).

*\*Notez que cette structure avec "will" dans la proposition principale et le présent simple dans la proposition subordonnée de temps apparaît avec d'autres conjonctions à la place de "as soon as" telles que "when", "as long as", "before", "after", "until" (jusqu'à), "unless" (à moins que)..."*

## 1) LE PRESENT

En anglais, le présent s'exprime de deux façons: le présent simple et le présent continu. Le présent continu ou progressif est essentiellement combiné avec le marqueur d'aspect correspondant "BE + -ING". Ce point est étudié au Chapitre II. Le présent qui est détaillé dans ce chapitre est celui qui s'emploie sans marqueur d'aspect caractérisé. Le présent simple correspond à des déclarations ou des événements que le sujet considère comme vrais au moment où il parle. Il peut également s'agir d'événements futurs qui sont abordés au Chapitre IV.

### A) La formation du présent simple

Le présent simple se forme avec la base verbale du verbe, c'est-à-dire l'infinitif sans le "to". A la troisième personne du singulier, (notamment avec les pronoms "it", "he", "she"), à la forme affirmative, on rajoute un "s" ou "es" à la base verbale. Pour rappel, pour poser une question, on a recours à l'auxiliaire "do" ou "does" à la troisième personne du singulier que l'on combine avec la base verbale. De même, à la forme négative, "do" est combiné à "not" ("do" ou "does not") qui peut avoir une forme contractée ("don't" ou "doesn't") et à la base verbale. Les formes contractées sont fréquemment utilisées surtout à l'oral.

- Exemples:

#### Forme affirmative:

- We **like** travelling abroad.  
Nous aimons voyager à l'étranger.
- He **works** in London.  
Il travaille à Londres.
- She **comes** from China.  
Elle vient de Chine.

#### Forme interrogative:

- **Do** you **like** philosophy?  
Aimez-vous la philosophie?
- Where **do** they **live**?  
Où est-ce qu'ils habitent?
- **Does** he **work** for the aircraft industry?  
Est-ce qu'il travaille pour l'industrie aéronautique?

**Forme négative:**

- They **do not** (They **don't**) **work** for us.  
Ils ne travaillent pas pour nous.
- She **does not** (She **doesn't**) **like** her new job but it **pays** very well.  
Elle n'aime pas son nouveau travail mais il est bien payé.
- I **do not** (I **don't**) **know** him very well.  
Je ne le connais pas très bien.

**B) Les emplois du présent simple**

PRESENT SIMPLE					
Etat ou caractéristique du sujet	Activité habituelle ou actions répétées	Croyance ou jugement	Phénomène dûment constaté	Faits vus de manière plus ou moins permanente	Reportage

*Tableau 1: Emplois du présent simple*

Le présent simple qui est formé avec la base verbale du verbe sert à exprimer:

❖ un état ou une caractéristique du sujet:

• Exemples:

- He **is** (He'**s**) exhausted.  
Il est épuisé.
- He **makes** cars.  
Il fabrique des voitures.
- He **comes** from England.  
Il vient d'Angleterre.
- She **is** (She'**s**) on sick leave.  
Elle est en congé maladie.

❖ une activité habituelle ou des actions répétées\*:

• Exemples:

- **Usually**, he **sets off** for work at 7 am\*\*.  
Il part habituellement travailler à 7 heures.
- He **normally takes** a break at 10 am.  
Normalement, il fait sa pause à 10 heures.
- He **is habitually** late.  
Il est régulièrement en retard.

- He **does not** (He **doesn't**) **drive** to work **every day**.  
Il ne va pas au travail en voiture tous les jours.

*\*Notez que pour parler d'une activité habituelle, on emploie souvent des adverbes de fréquence tels que "never" (jamais), "always" (toujours), "usually" (habituellement), "normally" (normalement), "habitually" (régulièrement), "rarely", "seldom" (rarement), "often" (souvent), "hardly ever" (presque jamais)... Ces derniers se placent en général avant le verbe et après les auxiliaires.*

*\*\*Notez que certains adverbes de fréquence peuvent se placer au début de la phrase tels que "usually", "sometimes"... pour insister sur la fréquence de l'activité comme dans cet exemple. Sinon, il se place juste avant le verbe: "He **usually** sets off for work at 7am".*

- ❖ une croyance ou un jugement:

- Exemples:

- I **think** commuting\* to work every day can be very tiring.  
Je pense que les trajets quotidiens pour se rendre au travail peuvent être très fatigants.
- I **believe** he will pass\* his exam.  
Je crois qu'il réussira son examen.

*\*Notez que la structure exacte implique l'utilisation de "that" après "commuting" et "believe" mais que le sens des énoncés est ici suffisamment clair pour que "that" puisse être omis.*

- ❖ un phénomène dûment constaté:

- Exemples:

- Water **boils** at 100°.  
L'eau bout à 100°.
- The River Thames **flows** through Oxford.  
La Tamise traverse Oxford.

- ❖ des faits que nous voyons de manière plus ou moins permanente:

- Exemples\*:

- I **like** mechanical engineering.  
J'aime la mécanique.
- I **believe** that\*\* Tesla is one of the best inventors.  
Je crois que Tesla est un des plus grands inventeurs.

*\*Notez que lorsque le verbe exprime un état mental ou une croyance, "to know" (connaître), "to think" (penser), "to believe" (croire), "to like" (aimer), "to hate" (détester)..., on emploie sauf exception le présent simple.*

*\*\*Notez que dans cet exemple "that" peut être omis mais il est ici inclus pour que la signification de la phrase soit sans équivoque.*

❖ un événement en cours dans le cadre d'un reportage à la radio ou à la télévision:

- Exemples:

- The scrum-half **passes** the ball to the wing, who then **scores** the try.

Le demi de mêlée passe le ballon à l'ailier qui marque l'essai.

- Queen Elizabeth **waves** from the balcony of Buckingham Palace during the parade.

La reine Elizabeth salue la foule de son balcon du palais de Buckingham pendant le défilé.

## 2) LE PRETERIT

On dira « prétérit » et non « passé ». Effectivement, le prétérit quand il est dit simple ou temporel correspond à un événement définitivement clos et passé. Cet événement a eu lieu chronologiquement à un moment précis du passé et au moment où on en parle il est complètement révolu.

Or, le prétérit ne se limite pas uniquement à cet emploi. Il ne traduit pas uniquement un temps passé. Il s'utilise également pour parler d'événements souhaités mais qui n'ont pas encore eu lieu. On parlera alors de prétérit modal ou non temporel. Il se forme de la même manière que le prétérit simple temporel mais il exprime un souhait, une situation que l'on imagine ou qui n'est pas réalisée au moment où l'on parle. Il se trouve principalement après "if", "wish" et après quelques expressions telles que "would rather", "it is high time"... De ce point de vue, il correspond au subjonctif français.

- Exemples d'emploi du prétérit simple ou temporel:

- He **passed** his final exam.

Il a passé avec succès son examen final.

- The experts **met** at the international conference centre in Geneva last month.

Les experts se sont réunis au centre de conférence international de Genève le mois dernier.

- Exemples d'emploi du prétérit modal ou non temporel:

- If they **changed** the clause, I **would sign** the contract.

S'ils modifiaient la clause, je signerais le contrat.

- If only you **realized** how important this is, you **would sign** the new form.

- Si seulement vous compreniez combien c'est important, vous signeriez le nouveau formulaire.

- I **wish I were\*** there.

J'aimerais être là.

- I would rather\*\* you **attended** the lecture than miss this opportunity.

Je préférerais que tu assistes à la conférence plutôt que de manquer cette occasion.

- It is high time you **talked** to your colleague.

Il est grand temps que tu parles à ton collègue.

*\*Notez que quand on utilise l'auxiliaire "be" dans la proposition subordonnée, on préférera utiliser "were" avec tous les pronoms ("I", "you", "he", "she"...). "wish" peut être également suivi de "had" et d'un participe passé (past perfect modal): "I wish you **had come** to the meeting." (J'aurais aimé que tu viennes à la réunion), ce qui sous-entend que celui à qui s'adresse le locuteur n'est pas venu à la réunion.*

*Si "wish" est suivi d'un modal au passé et d'une base verbale: "I wish you **would come** to the meeting." (J'aimerais que tu viennes à la réunion), cela sous-entend que celui à qui s'adresse le locuteur peut encore aller à la réunion.*

*\*\*Notez que l'expression "would rather" est suivie du prétérit modal lorsque dans la construction de la proposition subordonnée on utilise un pronom sujet différent de celui de la proposition principale. Si on ne l'utilise pas, elle est suivie de l'infinitif sans "to" ou base verbale comme nous le verrons au Chapitre III.*

## A) La formation du prétérit

Le prétérit temporel et non temporel se forme avec la base verbale du verbe à laquelle on rajoute "ed" pour les verbes réguliers. Pour les verbes irréguliers, il faut choisir les formes de la deuxième colonne de la liste des verbes irréguliers qui sont à mémoriser. Il n'y a pas d'autre méthode. Heureusement, bon nombre de verbes irréguliers appartiennent au langage courant (drink-drank (boire), eat-ate (manger), run-ran (courir), sleep-slept (dormir)...). Le verbe régulier ou irrégulier se place après le sujet à la forme affirmative. Pour poser une question, c'est l'auxiliaire "did" qui est utilisé et qui se combine avec la base verbale. Enfin, à la forme négative, "did" sera combiné à "not" ("did not") qui a une forme contractée ("didn't") et à la base verbale.

- Exemples:

### Forme affirmative:

- He **called** a taxi to take him to the airport.

Il a appelé un taxi pour aller à l'aéroport.

- I **got** a degree in marketing at Henley Business College.

J'ai obtenu un diplôme en marketing à l'école de commerce de Henley.

- I **forgot** to call him back.

J'ai oublié de le rappeler.

### Forme interrogative:

- **Did** he **pass** his final exam?

As-t-il réussi son examen final?

- When **did** you **resume** working?  
Quand avez-vous repris le travail?
- Where **did** you **do** your training?  
Où avez-vous fait votre stage?

**Forme négative:**

- I **did not** (I **didn't**) **enjoy** that course.  
Je n'ai pas aimé ce cours.
- They **did not** (They **didn't**) **take** the bus.  
Ils n'ont pas pris le bus.
- She **did not** (She **didn't**) **receive** the memo.  
Elle n'a pas reçu la note de service.

**B) Les emplois du prétérit simple ou temporel**

PRETERIT SIMPLE			
Récit d'événements passés	Avec repère temporel: Yesterday, last month, some time, a few days ago...	Sans repère temporel	Avec "for"

Tableau 1: Emplois du prétérit simple

Le prétérit simple qui est d'une manière générale le « temps du récit ou de la narration » est utilisé:

❖ pour raconter des histoires ou rendre compte d'événements du passé comme dans l'exemple ci-dessous\*:

- *"It **was** a bright cold day in April, and the clocks were striking thirteen. Winston Smith, his chin nuzzled into his breast in an effort to escape the vile wind, **slipped** quickly through the glass doors of Victory Mansions, though not quickly enough to prevent a swirl of gritty dust from entering along with him. The hallway **smelt** of boiled cabbage and old rag mats." \*\**

George Orwell, 1984

- *"C'était une journée d'avril, froide et lumineuse. Les horloges sonnaient treize heures. Winston Smith, le menton rentré dans le cou, s'efforçant d'échapper au vent horrible, passa rapidement par la porte vitrée des « Maisons de la Victoire », pas assez rapidement cependant pour empêcher qu'un tourbillon de poussière et de sable*

*ne s'engouffre en même temps que lui. Le hall sentait le chou bouilli et le vieux tapis."*

George Orwell, 1984

Traduit de l'anglais par les auteurs

\*Notez que si l'on veut décrire une action ou une série d'actions tout en impliquant le lecteur de façon à faire comme s'il en était un témoin direct, on emploiera le présent simple plutôt que le prétérit comme dans l'exemple ci-après:

- *"Some hours before dawn Henry Perowne, a neurosurgeon, **wakes** to find himself already in motion, pushing back the covers from a sitting position, and then rising to his feet. It's not clear to him when exactly he became conscious, nor **does** it **seem** relevant. He's never done such a thing before, but he **isn't** alarmed or even faintly surprised, for the movement **is** easy, and pleasurable in his limbs, and his back and legs **feel** unusually strong." \*\**

Ian McEwan, *Saturday*

- *"Quelques heures avant l'aube, Henry Perowne, neurochirurgien, se réveille en pleine activité, déjà en position assise et repoussant la couette avant de se lever d'un bond. Il ne sait pas au juste quand il a repris conscience, d'ailleurs cela lui paraît sans intérêt. C'est la première fois que ce genre de chose lui arrive, mais il n'éprouve ni inquiétude ni surprise car ses gestes sont aisés, agréables à ses membres, et son dos comme ses jambes lui donnent une étrange impression de solidité."*

Ian McEwan, *Samedi*

Traduit de l'anglais par France Camus-Pichon

\*\*Notez que dans le premier exemple extrait de l'ouvrage de George Orwell, 1984, l'auteur utilise un repère temporel qui nous renvoie au passé "in April". L'action se situe dans un passé révolu, daté. Le lecteur voit les événements dans leur globalité et de manière distanciée.

Dans le deuxième exemple extrait du roman de Ian McEwan, *Saturday*, l'action se situe également dans un passé révolu. Cependant, l'auteur choisit de faire son récit au présent parce qu'il ne veut pas que le lecteur voit les événements de manière distanciée. Il veut, au contraire, que le lecteur assiste au réveil du personnage principal, Perowne, comme s'il était à côté de lui.

❖ pour parler d'actions complètement terminées avec repère temporel.

Si l'énonciateur veut préciser à quel moment l'action s'est déroulée, il emploie des repères temporels dits passés qui sont des mots permettant de situer les événements dans une chronologie de manière plus ou moins précise tels que: "yesterday" (hier), "last May" (au mois de mai dernier), "last night" (hier soir), "in 2005" (en 2005), les expressions avec "ago" (il y a), "three days ago" (il y a trois jours), "a while ago" (il y a bien longtemps)... On trouve également comme